emerio®

AC-125507

Air cooler (EN)
Luftkühler (DE)
Refroidisseur d'air (FR)
Luftkylare (SE)
Luchtkoeler (NL)
Schładzacz powietrza (PL)

CE

Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść

Instruction manual – English ..... - 2 -

Bedienungsanleitung – German ..... - 10 -

Mode d'emploi – French ..... - 18 -

Bruksanvisning – Swedish ..... - 26 -

Gebruiksaanwijzing – Dutch ..... - 34 -

Instrukcja obsługi – Polish ..... - 42 -

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

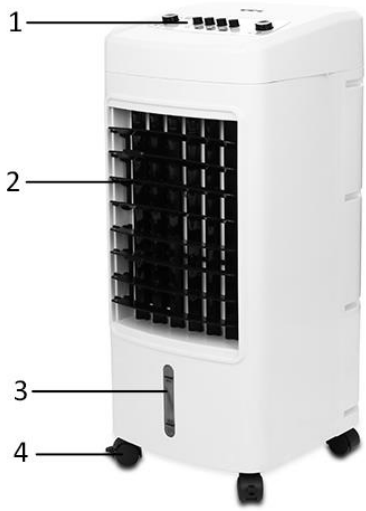
In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

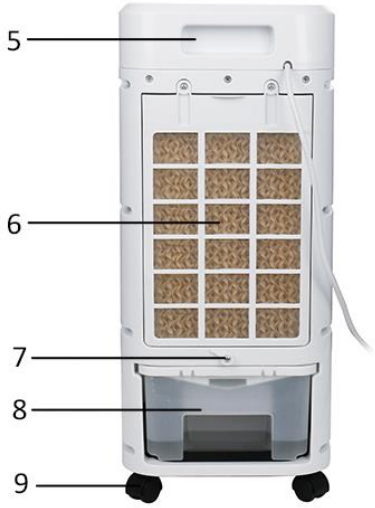
1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Unplug the appliance during filling and cleaning.
6. Do not permit the area around the appliance to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the appliance down. If the appliance output volume cannot be turned down, use the appliance intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
7. Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
8. Empty and clean the appliance before storage. Clean the appliance before next use.

9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
10. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
11. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
12. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
13. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
14. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
15. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
16. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
17. Never leave the appliance unattended during use.
18. This appliance is not designed for commercial use.
19. Do not use the appliance for other than intended use.
20. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
21. Never insert fingers, pencils or any other object through the holes of the plastic shell.
22. The appliance should be placed on a flat and stable surface when operating to avoid overturning.
23. Do not let the air inlet be too close to the wall, curtain and other objects. Otherwise, it will block the air flow and affect the wind effect.
24. Choose the socket that is up to more than 10A current. Do not use the same socket with other machines.

25. Please turn off the power before pulling out the plug. Do not pull the plug directly in order to avoid a short-circuit, fire or electric shock.
26. Do not use the appliance outdoors or around the bath, shower or pool.
27. At anytime, the water level of the water tank must be less than “MAX”. When the cooling function is used, the water level of the water tank must be more than “MIN”.
28. After the water tank is filled with water, please do not tilt or bump the appliance while moving it.
29. Do not put anything on the appliance. Do not cover the air inlet and air outlet of the appliance.
30. Pour out the water when the appliance is not is use.
31. Regarding the instructions for filling and cleaning, thanks to refer to the below paragraph of the manual.

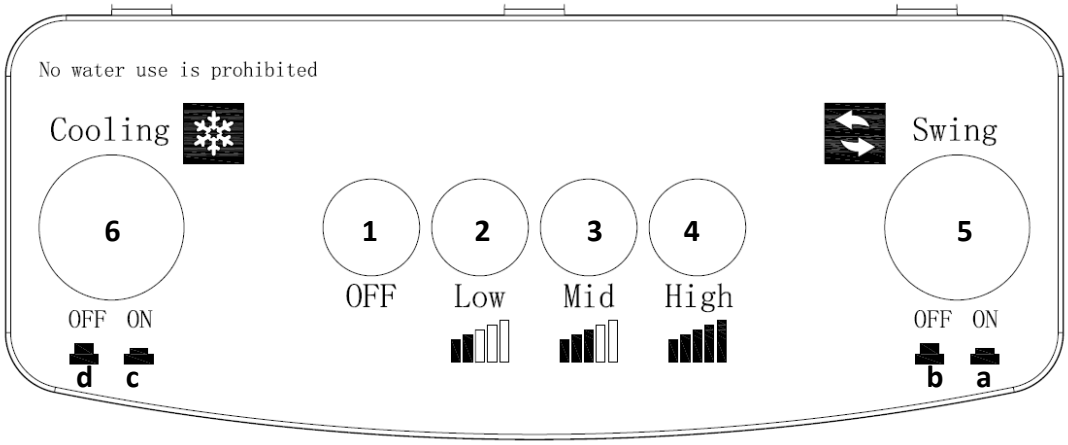
PARTS DESCRIPTION





1. Control panel
2. Air outlet
3. Water level window
4. Front wheels with brake
5. Handle
6. Air inlet
7. Water tank lock
8. Water tank
9. Rear wheels without brake
10. Ice boxes

Control panel



1. Power off button
2. Low wind speed button
3. Medium wind speed button
4. High wind speed button
5. Swing button
   a. Position “ON” – function is on
   b. Position “OFF” – function is off
6. Cooling button
   c. Position “ON” – function is on
   d. Position “OFF” – function is off

BEFORE USE

1. Pull the appliance out from the carton and place it on a solid heat-resistant horizontal surface.
2. Check if the accessories are complete including: two ice boxes, two wheels with brake and two wheels without brake.
3. Insert four wheels into the corner holes and ensure the wheels are assembled tightly. Make sure the two wheels with brake are assembled at the front side of the appliance. (If you need to lock the wheels, just press down the brake lever.)

HOW TO USE

1. Turn the water tank lock to the horizontal position. Pull out the water tank slowly to leave 1/3 of the water tank in the appliance body. Add water into the water tank. If you need the air sent out much cooler, put the ice boxes (add water and freeze first) into the water. Make sure the water level is between the MIN and MAX line. Check the water level from the water level window in the front side of the appliance.

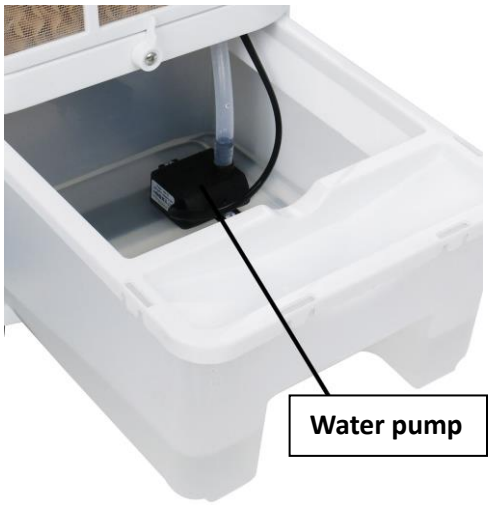
   Important! Use of the ice boxes:
   Add water into the ice boxes; do not exceed the MAX line on the ice box when adding water into it. Screw the cap tightly to make sure there is no leakage of water droplet. Keep the ice boxes away from children to prevent ingestion. Freeze the ice boxes by placing them horizontally instead of standing vertically in the freezer to avoid deformation.

   Warning: the water level of the water tank must be less than “MAX” after the ice boxes are put into the water tank.

2. Plug the appliance into the appropriate power outlet.
3. Turn on the appliance by pressing the wind speed buttons directly.
   “Low” = low wind speed; “Mid” = medium wind speed; “High” = high wind speed.
4. Press the swing button to turn on the swing function. The air flow will swing left and right. Press the swing button again to cancel the swing and fix the air flow at a specific direction horizontally. To adjust the air flow direction vertically, just lift up or press down the louver outside.
5. Press the cooling button to turn on the cooling function. Press the button again to turn off the function. This function is only effective when the water tank has ice box(es) inside. Do not activate this function when the water in the water tank is below the “MIN” level; add enough water into the water tank first.
6. After use, press the cooling button and the swing button to position “OFF”; press the power off button and unplug the appliance.

NOTES:

1. It is recommended to change water and clean water tank frequently.
2. Activating the cooling function with insufficient water may cause malfunction of the water pump inside the water tank.
3. Do not take out the water tank immediately after the appliance is just turned off. Wait several minutes to avoid the water dripping out from the cooling pad.



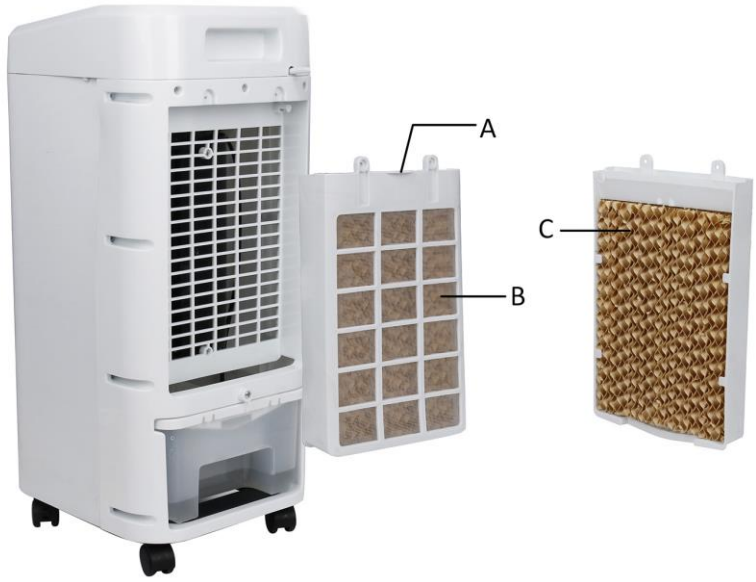
CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the appliance during filling and cleaning.

Make sure there is no water on the control panel.

- **Clean the air filter and cooling pad**

1. Loosen and take off the screws on the air filter.
2. Pull the tab (A) to take off the air filter (B) and the cooling pad (C).
3. Use a neutral cleaner and a soft brush to clean the air filter and the cooling pad. Rinse with clear water thoroughly.
4. Put back the cooling pad and air filter in place after cleaning. If you will not use the appliance immediately after cleaning, please dry them before putting back.
   Important: in order to avoid leak, the cooling pad must be installed smoothly.



Note: After long time operation, the cooling pad becomes clogged with dust and dirt, which will greatly affect the performance of the appliance. It is recommended to clean the cooling pad frequently. If the cooling pad gets worn out, please replace it by a new one, available at www.buyspareparts.eu

- **Clean the water tank (**The water pump is fixed by screws in the water tank. Under normal operation, there is no need to detach it from the water tank.**)**

1. Pull out the water tank.
2. Clean the water tank with a soft cloth and a little mild detergent, then clean it with clear water.
3. Put back the water tank in place after cleaning.

Note: After some time of operation, the water tank may have dust and dirt. It is recommended to change water and clean the water tank frequently.

- **Clean the main body**

1. For slight dirt, wipe if off with a soft damp cloth. For greasy dirt, squeeze a little mild detergent on a soft damp cloth, then wipe the dirt off.
2. Let the main body dry completely before next use.

TECHNICAL DATA

Mains voltage: 220-240V ~ 50-60Hz
Power consumption: 75W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Customer service:
T: +49 (0) 3222 1097 600
E: info.de@emerio.eu

ERP information (EN)

Supplier: Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Declare that the product detailed below:

Information requirements

Information to identify the AC-125507 to which the information relates to [Air Cooler]			
Description	**Symbol**	**Value**	**Unit**
Maximum fan flow rate	F	3,72	m^3/min
Fan power input	P	54,2	W
Service value	SV	0,07	(m^3/min)/W
Standby power consumption	P_{SB}	0,39	W
Fan sound power level	L_{WA}	62,4	dB(A)
Maximum air velocity	C	4,34	meters/sec
Measurement standard for service value	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Contact details for obtaining more information	Emerio Deutschland GmbH Lerchenweg 3 40789 Monheim am Rhein Deutschland		

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 of 6 March 2012 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for air conditioners and comfort fans

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

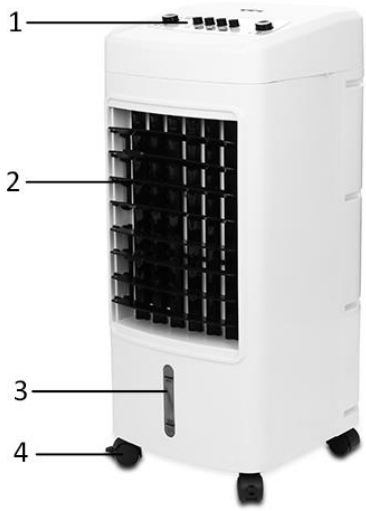
1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Trennen Sie das Gerät während des Befüllens und der Reinigung vom Netz.
6. Der Bereich um das Gerät herum darf nicht feucht oder nass werden. Wenn sich Feuchtigkeit bildet, reduzieren Sie die Volumenleistung des Geräts. Wenn diese nicht

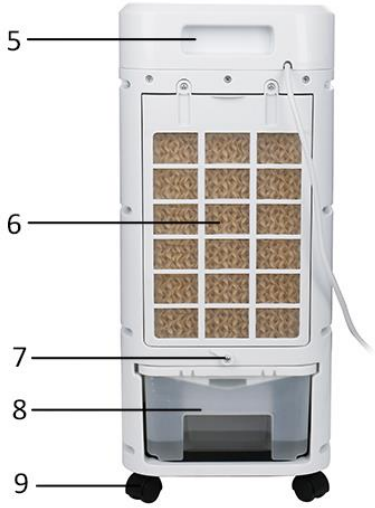
verringert werden kann, benutzen Sie das Gerät in Intervallen. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.

7. Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
8. Entleeren und reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es wegstellen. Reinigen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch.
9. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
12. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
13. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
14. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
15. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
16. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
17. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.

18. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
19. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
20. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
21. Niemals Finger, Stifte oder andere Gegenstände durch die Öffnungen des Kunststoffgehäuses stecken.
22. Das Gerät sollte im Betrieb auf einen flachen und stabilen Untergrund gestellt werden, um ein Umstürzen zu vermeiden.
23. Der Lufteinlass darf sich nicht zu nah neben Wänden, Vorhängen und anderen Gegenständen befinden. Andernfalls wir der Luftstrom blockiert und der Windeffekt funktioniert nur eingeschränkt.
24. Verwenden Sie eine Steckdose, die für mehr als 10 A ausgelegt ist. Verwenden Sie die Steckdose nicht für andere Geräte.
25. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Ziehen Sie den Netzstecker nicht direkt heraus, denn dabei besteht Kurzschluss-, Brand- oder Stromschlaggefahr.
26. Benutzen Sie das Gerät weder im Freien noch um eine Badewanne, Dusche oder um ein Schwimmbecken herum.
27. Der Wasserstand im Tank muss stets unter der Marke “MAX” bleiben. Wenn die Kühlfunktion verwendet wird, muss der Wasserstand im Tank über der Marke “MIN” sein.
28. Nach dem Befüllen des Wassertanks darf das Gerät beim Verstellen nicht gekippt oder angestoßen werden.
29. Stellen Sie nichts auf das Gerät. Decken Sie den Lufteinlass und -auslass am Gerät nicht zu.
30. Gießen Sie das Wasser aus, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
31. Bitte lesen Sie den nachfolgenden Abschnitt der Bedienungsanleitung, um Anleitungen zum Füllen und Reinigen zu erhalten.

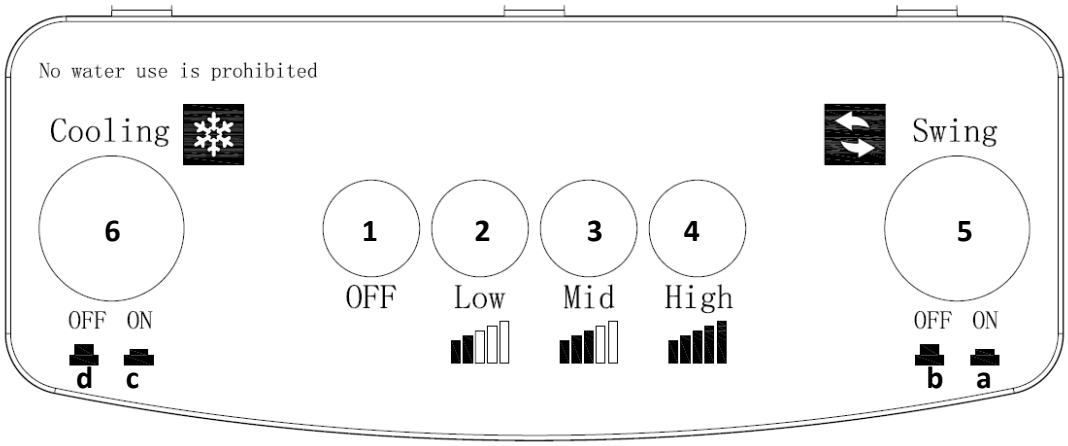
BESCHREIBUNG DER TEILE





1. Bedienfeld
2. Luftauslass
3. Wasserstands-Anzeigefenster
4. Vordere Rollen mit Arretierung
5. Griffmulde
6. Lufteinlass
7. Wassertankverschluss
8. Wassertank
9. Hintere Rollen ohne Arretierung
10. Eisfächer

Bedienfeld



1. Aus-Taste
2. Taste für die niedrige Geschwindigkeitsstufe
3. Taste für die mittlere Geschwindigkeitsstufe
4. Taste für die hohe Geschwindigkeitsstufe
5. Schwenk-Taste
   a. Position „EIN“ – Funktion ist aktiviert
   b. Position „OFF“ – Funktion ist deaktiviert
6. Kühl-Taste
   c. Position „EIN“ – Funktion ist aktiviert
   d. Position „OFF“ – Funktion ist deaktiviert

VOR DEM GEBRAUCH

1. Das Gerät aus dem Karton nehmen und auf einem festen, hitzebeständigen und ebenen Untergrund aufstellen.
2. Prüfen Sie, ob das Zubehör vollständig ist, einschließlich: zwei Eisfächer, zwei Rollen mit Arretierung und zwei Rollen ohne Arretierung.
3. Stecken Sie die vier Rollen in die Ecklöcher und stellen Sie dabei sicher, dass die Rollen fest montiert sind. Achten Sie darauf, dass die beiden Rollen mit Arretierung an der Vorderseite des Geräts montiert sind. (Wenn Sie die Rollen arretieren möchten, drücken Sie einfach den Arretierungshebel nach unten.)

BENUTZUNG

1. Bringen Sie den Wassertankverschluss in waagerechte Stellung. Ziehen Sie den Wassertank langsam heraus, bis noch etwa 1/3 des Wassertanks im Gehäuse verbleibt. Füllen Sie Wasser in den Tank. Wenn das Gerät kühlere Luft ausgeben soll, legen Sie die Eisfächer ins Wasser (zuerst Wasser einfüllen und ins Gefrierfach legen). Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand zwischen der MIN- und MAX-Marke liegt. Den Wasserstand können Sie vorn am Gerät mit einem Blick durch das Wasserstands-Anzeigefenster kontrollieren.

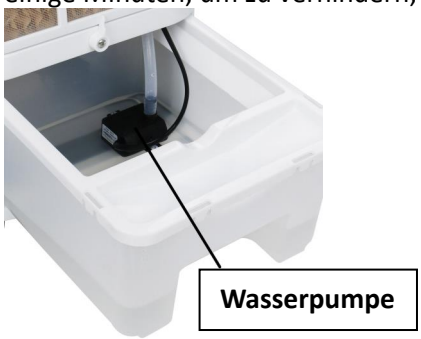
   Wichtig! Verwendung der Eisfächer:
   Füllen Sie Wasser in die Eisfächer. Achten Sie beim Einfüllen darauf, dass die MAX-Linie am Eisfach nicht überschritten wird. Schrauben Sie die Kappe fest auf, damit kein Wasser heraustropfen kann. Bewahren Sie die Eisfächer von Kindern entfernt auf, um Gefahren durch Verschlucken zu vermeiden. Beim Gefrieren der Eisfächer legen Sie diese nicht hochkant, sondern waagerecht in das Gefrierfach, um Verformungen zu vermeiden.

   Warnung: Wenn die Eisfächer in den Wassertank gelegt wurden, muss der Wasserstand im Tank unter der “MAX” Linie bleiben.

2. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an.
3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie eine der Geschwindigkeitsstufen-Tasten drücken.
   „Low“ = niedrige Windgeschwindigkeit; „Mid“ = mittlere Windgeschwindigkeit; „High“ = hohe Windgeschwindigkeit.
4. Drücken Sie die Schwenk-Taste, um die Schwenk-Funktion zu aktivieren. Der Luftstrom bewegt sich nun nach links und rechts. Drücken Sie die Schwenk-Taste ein zweites Mal, um die Schwenk-Funktion zu deaktivieren, damit der Luft waagerecht in eine bestimmte Richtung strömt. Um die Richtung des Luftstroms senkrecht einzustellen, stellen Sie einfach die Lüftungslamelle außen nach oben oder unten.
5. Drücken Sie die Kühl-Taste, um die Kühl-Funktion zu aktivieren. Drücken Sie die Taste ein zweites Mal, um die Funktion zu deaktivieren. Diese Funktion kann nur aktiviert werden, wenn ein oder beide Eisfächer in den Tank eingesetzt sind. Aktivieren Sie diese Funktion nicht, wenn das Wasser im Wassertank unter die „MIN“-Markierung gesunken ist. Füllen Sie den Wassertank erst mit ausreichend Wasser auf.
6. Stellen Sie nach dem Betrieb die Kühl-Taste und die Schwenk-Taste in die Position „OFF“. Drücken Sie die Aus-Taste und ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.

ANMERKUNGEN:

1. Es empfiehlt sich, das Wasser regelmäßig zu wechseln und den Wassertank zu reinigen.
2. Durch das Aktivieren der Kühlfunktion mit zu wenig Wasser können Störungen an der Wasserpumpe hervorgerufen werden.
3. Nehmen Sie den Wassertank nicht sofort, nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde, heraus. Warten Sie einige Minuten, um zu verhindern, dass Wasser aus dem Kühlelement tropft.



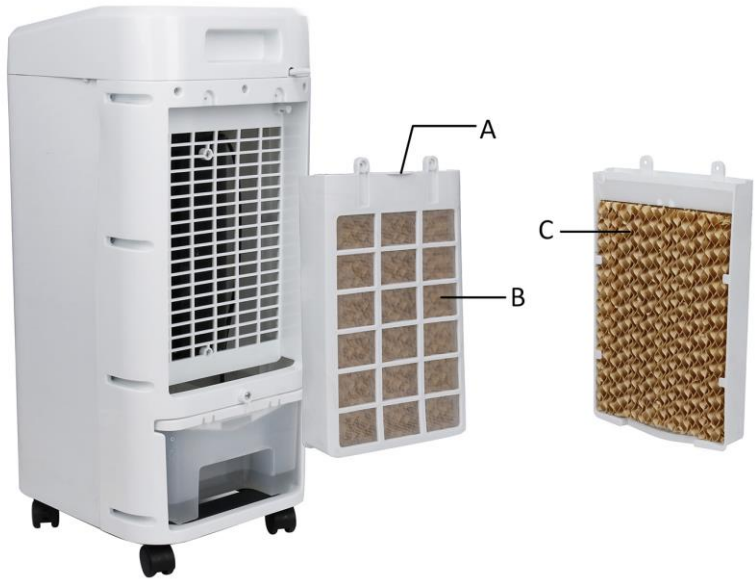
REINIGUNG UND PFLEGE

Trennen Sie das Gerät während des Befüllens und der Reinigung vom Netz.

Kein Wasser an das Bedienfeld lassen.

- **Luftfilter und Kühlelement reinigen**

1. Lösen Sie die Schrauben am Luftfilter und nehmen Sie sie ab.
2. Ziehen Sie an der Lasche (A), um den Luftfilter (B) und das Kühlelement (C) herauszunehmen.
3. Reinigen Sie den Luftfilter und das Kühlelement mit einem Neutralreiniger und einer weichen Bürste. Spülen Sie die Teile mit klarem Wasser gründlich ab.
4. Setzen Sie das Kühlelement und den Luftfilter nach dem Reinigen wieder ein. Falls Sie das Gerät direkt nach dem Reinigen nicht weiter verwenden möchten, trocknen Sie die Teile vor dem Einsetzen.
   Wichtig: Um Undichtheiten zu vermeiden, muss das Kühlelement vorsichtig eingesetzt werden.



Hinweis: Wenn das Gerät lange in Betrieb war, setzt sich das Kühlelement mit Staub und Schmutz zu. Die Leistung des Geräts verringert sich dadurch. Es empfiehlt sich, das Kühlelement regelmäßig zu reinigen. Wenn das Kühlelement abgenutzt ist, ersetzen Sie es bitte durch ein neues, erhältlich auf www.buyspareparts.eu

- **Wassertank reinigen (**Die Wasserpumpe ist mit zwei Schrauben im Wassertank befestigt. Bei normalen Betriebsbedingungen ist es nicht notwendig, die Pumpe aus dem Wassertank zu entfernen.**)**

1. Den Wassertank herausziehen.
2. Den Wassertank mit einem weichen Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel abwischen und mit Wasser klar spülen.
3. Den Wassertank nach dem Reinigen wieder einsetzen.

Hinweis: Nach längerem Betrieb können sich Staub und Schmutz im Wassertank ansammeln. Es empfiehlt sich, das Wasser regelmäßig zu wechseln und den Wassertank zu reinigen.

- **Reinigen der Haupteinheit**

1. Wischen Sie leichte Verschmutzungen mit einem weichen, angefeuchteten Tuch weg. Geben Sie bei stärkeren Verschmutzungen wie Fettablagerungen etwas von einem milden Reinigungsmitttel auf ein weiches, angefeuchtetes Tuch und wischen Sie das Gerät dann sauber.
2. Lassen Sie die Haupteinheit vor der nächsten Benutzung vollständig trocknen.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Stromverbrauch: 75W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG

Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
E: info.de@emerio.eu

ERP-Informationen (DE)

Lieferant: Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

Erforderliche Angaben

Informationen zur Angabe des AC-125507, auf das/die sich die Informationen beziehen: [Luftkühler]			
Bezeichnung	**Symbol**	**Wert**	**Einheit**
Maximaler Volumenstrom	F	3,72	m^3/min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	54,2	W
Serviceverhältnis	SV	0,07	(m^3/min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,39	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L_{WA}	62,4	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	4,34	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Kontaktadresse für weitere Informationen	Emerio Deutschland GmbH Lerchenweg 3 40789 Monheim am Rhein Deutschland		

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 206/2012 DER KOMMISSION vom 6. März 2012 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten und Komfortventilatoren

Informationen bezügliche Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

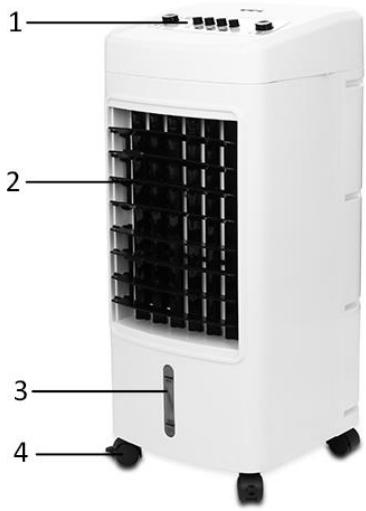
En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

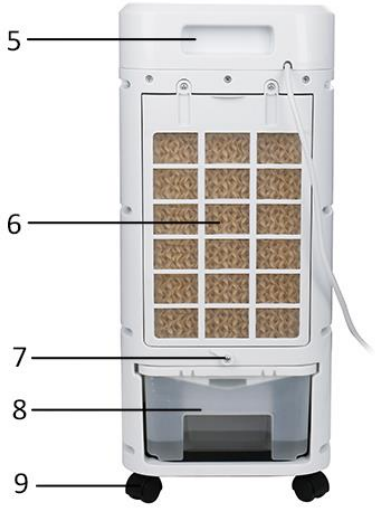
1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
5. Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.
6. Ne laissez pas la zone autour de l'appareil devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, diminuez le volume de sortie de l'appareil. Si le volume de sortie de l'appareil ne peut pas être diminué, utilisez l'appareil de manière intermittente. Ne laissez pas les matières absorbantes telles que les tapis, les rideaux, ou les nappes, devenir humides.

7. Ne laissez jamais d’eau dans le réservoir lorsque l’appareil n’est pas utilisé.
8. Videz et nettoyez l’appareil avant de le ranger. Nettoyez l’appareil avant la prochaine utilisation.
9. Avant d’insérer la fiche de l’appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
10. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l’appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
11. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l’appareil n’est pas utilisé et avant de le nettoyer.
12. Veillez à ce que le cordon d’alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
13. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
14. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d’alimentation.
15. Ne branchez pas et ne débranchez pas l’appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
16. N’essayez pas d’ouvrir le boîtier de l’appareil ni de réparer l’appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
17. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
18. Cet appareil n’est pas conçu pour un usage commercial.
19. N’utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.

20. N’enroulez pas le cordon d’alimentation autour de l’appareil et ne le pliez pas.
21. N'insérez jamais de doigts, de crayons, ni aucun autre objet à travers les trous de la grille en plastique.
22. L’appareil doit être placé sur une surface plane et stable lors du fonctionnement, pour éviter qu’il ne se renverse.
23. Ne laissez pas l’entrée d’air trop près du mur, de rideaux et d’autres objets. Sinon, le flux d’air sera bloqué et la ventilation ne s’effectuera plus correctement.
24. Choisissez une prise avec une intensité de plus de 10 A. N’utilisez pas cette prise avec d’autres appareils.
25. Veuillez éteindre l’appareil avant de le débrancher. Ne débranchez pas directement l’appareil afin d’éviter un court-circuit, un incendie ou un choc électrique.
26. N’utilisez pas l’appareil en extérieur ou à proximité d’une baignoire, d’une douche ou d’une piscine.
27. À tout moment, le niveau d’eau du réservoir doit être en dessous du repère « MAX ». Lorsque la fonction de climatisation est utilisée, le niveau d’eau du réservoir doit être au-dessus du repère « MIN ».
28. Une fois le réservoir rempli d’eau, veillez à ne pas pencher ou cogner l’appareil lorsque vous le déplacez.
29. Ne posez rien sur l’appareil. Ne couvrez pas l’entrée d’air et la sortie d’air de l’appareil.
30. Videz l’eau du réservoir lorsque l’appareil n’est pas utilisé.
31. En ce qui concerne les détails concernant le remplissage et le nettoyage, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.

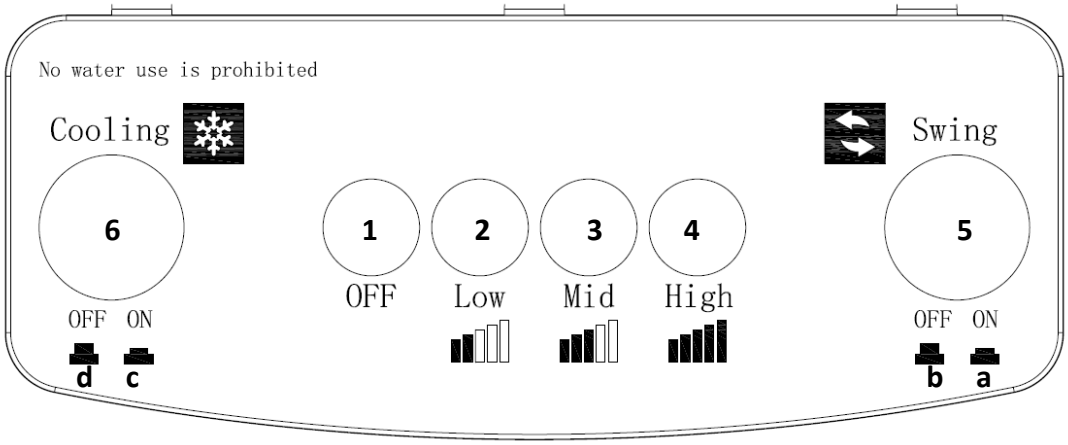
DESCRIPTION DES PIÈCES





1. Panneau de contrôle
2. Sortie d'air
3. Fenêtre de niveau d’eau
4. Roulettes avant avec frein
5. Poignée
6. Entrée d'air
7. Loquet du réservoir d’eau
8. Réservoir d’eau
9. Roulettes arrière sans frein
10. Pains de glace

Panneau de contrôle



1. Bouton arrêt
2. Bouton vitesse de ventilation faible
3. Bouton vitesse de ventilation moyenne
4. Bouton vitesse de ventilation élevée
5. Bouton oscillation
   a. Position « ON » – la fonction est activée
   b. Position « OFF » – la fonction est désactivée
6. Bouton climatisation
   c. Position « ON » – la fonction est activée
   d. Position « OFF » – la fonction est désactivée

AVANT L'UTILISATION

1. Sortez l'appareil du carton d'emballage et posez-le sur une surface horizontale résistante à la chaleur.
2. Vérifiez qu'il ne manque aucun accessoire : deux pains de glace, deux roulettes avec frein et deux roulettes sans frein.
3. Insérez les quatre roulettes dans les trous situés dans chacun des coins et assurez-vous que les roulettes sont bien fixées. Assurez-vous que les deux roulettes avec frein sont montées à l'avant de l'appareil. (Si vous avez besoin de bloquer les roues, appuyez simplement sur le levier de frein.)

UTILISATION

1. Tournez le loquet du réservoir d'eau en position horizontale. Tirez doucement sur le réservoir afin qu'il ne reste qu'1/3 du réservoir d'eau dans le corps de l'appareil. Ajoutez de l'eau dans le réservoir. Si vous voulez que l'air ventilé soit plus frais, ajoutez un pain de glace (préalablement rempli d'eau et congelé) dans l'eau. Veillez à ce que le niveau d'eau soit compris entre les repères MIN et MAX. Vérifiez le niveau d'eau depuis la fenêtre située à l'avant de l'appareil.

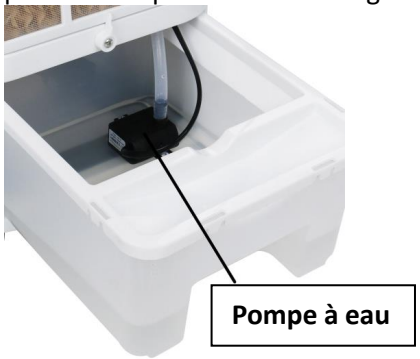
   Important ! Utilisation des pains de glace
   Ajoutez de l'eau dans les pains de glace ; ne dépassez pas le repère MAX situé sur le pain de glace. Vissez fermement le bouchon afin d'éviter tout risque de fuite. Tenez les pains de glace hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'ingestion. Congelez les pains de glace en les plaçant horizontalement et non verticalement dans le congélateur afin d'éviter qu'ils ne se déforment.

   Avertissement : le niveau d'eau du réservoir doit être inférieur au repère « MAX » une fois les pains de glace ajoutés dans le réservoir.

2. Branchez l'appareil dans une prise électrique adaptée.
3. Mettez l'appareil en marche en appuyant directement sur les boutons de réglage de la vitesse de ventilation.
   « Low » = vitesse de ventilation faible ; « Mid » = vitesse de ventilation moyenne ; « High » = vitesse de ventilation élevée.
4. Appuyez sur le bouton oscillation pour activer la fonction oscillation. Le flux d'air oscillera à gauche et à droite. Appuyez de nouveau sur le bouton oscillation pour arrêter l'oscillation et fixer le flux d'air dans une direction spécifique horizontalement. Pour régler la direction du flux d'air verticalement, il suffit simplement de lever ou d'abaisser les volets extérieurs.
5. Appuyez sur le bouton climatisation pour activer la fonction climatisation. Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver la fonction. Cette fonction est effective uniquement lorsque le réservoir d'eau contient un/des pain/s de glace. N'activez pas cette fonction lorsque le niveau d'eau dans le réservoir d'eau est situé en dessous de « MIN » ; commencez par ajouter suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau.
6. Après utilisation, appuyez sur le bouton climatisation et le bouton oscillation en position « OFF » ; appuyez sur le bouton arrêt et débranchez l'appareil de l'alimentation.

REMARQUES :

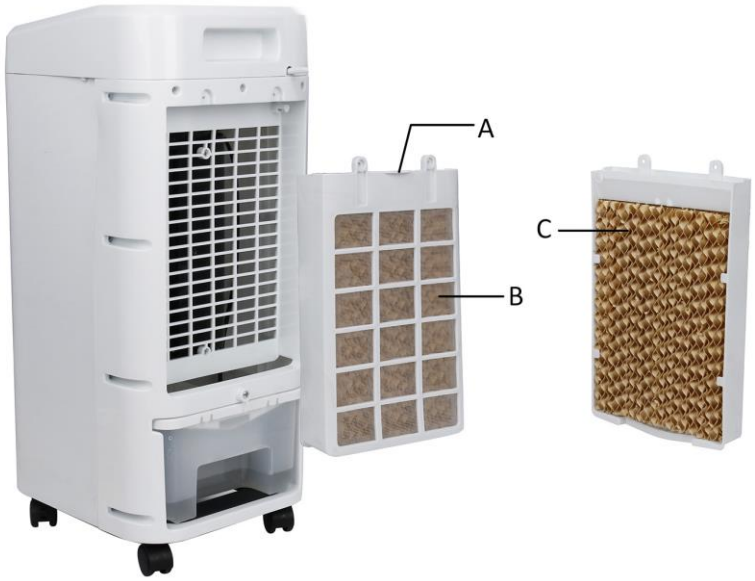
1. Il est recommandé de changer l'eau et de nettoyer le réservoir d'eau fréquemment.
2. L'activation de la fonction de refroidissement avec une quantité d'eau insuffisante peut entraîner un dysfonctionnement de la pompe à eau.
3. Ne retirez pas le réservoir d'eau immédiatement après l'arrêt de l'appareil. Attendez quelques minutes pour éviter que de l'eau ne s'égoutte du tampon de refroidissement.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE
Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.
Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau sur le panneau de contrôle.

- **Nettoyez le filtre à air et le tampon de refroidissement**

1. Desserrez et retirez les vis du filtre à air.
2. Tirez sur la languette (A) pour retirer le filtre à air (B) et le tampon de refroidissement (C).
3. Utilisez un nettoyant neutre et une brosse douce pour nettoyer le filtre à air et le tampon de refroidissement. Rincez abondamment à l'eau claire.
4. Réinsérez le tampon de refroidissement et le filtre à air après le nettoyage. Si vous n'utilisez pas l'appareil immédiatement après le nettoyage, veuillez faire sécher les pièces nettoyées avant de les remettre en place.
   Important : afin d'éviter tout risque de fuite, installez délicatement le tampon de refroidissement.



Remarque : Après une longue durée d'utilisation, le tampon de refroidissement est encrassé par la poussière et la saleté, ce qui affectera grandement les performances de l'appareil. Il est recommandé de nettoyer le tampon de refroidissement fréquemment. Si le pain de glace s'use, veuillez le remplacer par un nouveau, disponible sur www.buyspareparts.eu

- **Nettoyage du réservoir d'eau (**La pompe à eau est fixée par des vis dans le réservoir d'eau. Dans des conditions normales d'utilisation, il est inutile de la détacher du réservoir d'eau.**)**

1. Sortez le réservoir d'eau.
2. Nettoyez le réservoir d'eau avec un chiffon doux et un peu de détergent neutre, puis rincez-le à l'eau.
3. Réinsérez le filtre et le réservoir d'eau après le nettoyage.

Remarque : Après un certain temps d'utilisation, le réservoir d'eau peut être recouvert de poussière et de saleté. Il est recommandé de changer l'eau et de nettoyer le réservoir d'eau fréquemment.

- **Nettoyer le boîtier de l'appareil**

1. Pour enlever les saletés légères, essuyez avec un chiffon doux et humide. Pour enlever les saletés grasses, mettez un peu de détergent doux sur un chiffon doux et humide, puis essuyez.
2. Laissez le boîtier de l'appareil sécher complètement avant de le réutiliser.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
Tension secteur : 220-240V ~ 50-60Hz
Puissance absorbée : 75W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Service à la clientèle:
T: +49 (0) 3222 1097 600
E: info.de@emerio.eu

Informations ERP (FR)

Fournisseur : Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

Exigences en matière d'informations

Informations d'identification AC-125507 sur lesquelles portent les informations (Refroidisseur d'air)			
Description	**Symbole**	**Valeur**	**Unité**
Débit d'air maximal	F	3,72	m^3/min
Puissance absorbée	P	54,2	W
Valeur de service	SV	0,07	(m^3/min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P_{SB}	0,39	W
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	62,4	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	4,34	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Emerio Deutschland GmbH Lerchenweg 3 40789 Monheim am Rhein Deutschland		

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 206/2012 de la Commission du 6 mars 2012 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux climatiseurs et aux ventilateurs de confort.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

SÄKERHETSINFORMATION

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

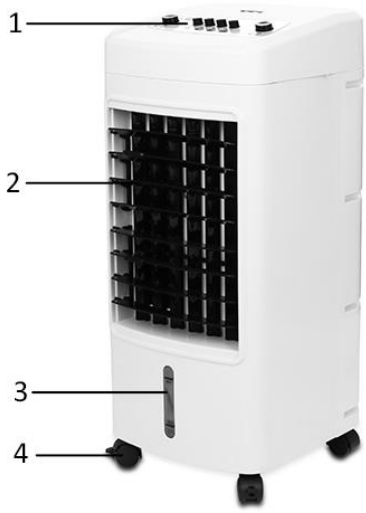
Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

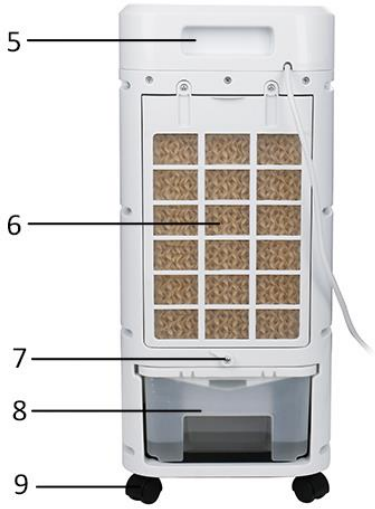
1. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.
4. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
5. Koppla alltid ifrån apparaten under påfyllning och rengöring.
6. Låt inte området runt apparaten bli fuktigt eller vått. Om fuktighet uppstår, stäng av utmatningen från apparaten. Om apparatens utmatade volym inte kan sänkas, använd apparaten periodvis. Låt inte absorberande materia, såsom mattor, gardiner, draperier eller bordsdukar bli våta.
7. Lämna aldrig kvar vatten i behållaren när apparaten inte används.

8. Töm alltid och rengör apparaten innan förvaring. Rengör apparaten innan nästa användning.
9. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
10. Om en förlängningskabel används måste den vara lämplig för apparatens strömförbrukning, annars kan överhettning av förlängningsskabeln och/eller strömkontakten inträffa. Det finns en eventuell risk för personskador om man snubblar över förlängningskabeln. Var noga med att undvika att skapa farliga situationer.
11. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
12. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
13. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
14. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
15. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
16. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
17. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
18. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
19. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
20. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
21. För aldrig in fingrar, pennor eller andra föremål genom hålen i plastskalet.
22. Apparaten skall placeras på en plan och stabil yta under drift för att undvika att den välter.
23. Placera inte luftintaget alltför nära väggen, gardiner och andra föremål. I annat fall kommer luftflödet att blockeras och påverka fläktens effekt.

24. Välj ett uttag som har mer än 10A ström. Använd inte samma uttag till andra maskiner.
25. Stäng av strömmen innan kontakten dras ur uttaget. Dra inte ut kontakten direkt för att undvika kortslutning eller elektriska stötar.
26. Använd inte apparaten utomhus eller i närheten av badkaret. duschen eller poolen.
27. Hela tiden måste vattennivån i vattenbehållaren vara mindre än “MAX”. När kylningsfunktionen används måste vattennivån i vattenbehållaren vara mer än “MIN”.
28. När vattenbehållaren fyllts på med vatten, luta inte eller studsa med apparaten när den flyttas.
29. Placera inget ovanpå apparaten. Täck inte över luftintaget och luftutloppet på apparaten.
30. Häll ut vattnet när apparaten inte används.
31. Beträffande instruktionerna för påfyllning och rengöring se nedanstående paragraf i manualen.

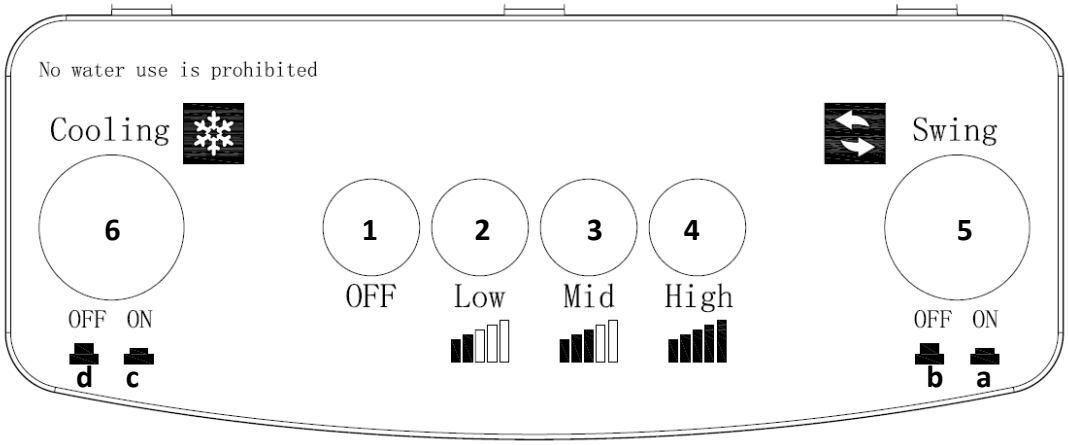
BESKRIVNING AV DELAR





1. Kontrollpanel
2. Luftutlopp
3. Fönster för vattennivå.
4. Fronthjul med broms
5. Handtag
6. Luftintag
7. Lock till vattenbehållare
8. Vattenbehållare
9. Bakre hjul utan broms
10. Isbox

Kontrollpanel



1. Strömbrytare
2. Knapp låg blåshastighet
3. Knapp mediumblåshastighet
4. Knapp hög blåshastighet
5. Svängknapp
   a. Position “ON” – funktion påslagen
   b. Position “OFF” – funktion avstängd
6. Knapp
   c. Position “ON” – funktion påslagen
   d. Position “OFF” – funktion avstängd

INNAN ANVÄNDNING

1. Ta ut apparaten från kartongen och placera den på en fast värmetålig horisontell yta.
2. Kontrollera att tillbehören är kompletta, inkluderat: två isboxar, två hjul med broms och två hjul utan broms.
3. Sätt i de fyra hjulen i hålen i hörnen och se till att hjulen sitter fast. Se till att de två hjulen med broms monteras på framsidan av apparaten. (Om du behöver låsa hjulen, tryck bara ned bromsspaken.)

HUR DEN ANVÄNDS

1. Vänd vattenbehållarens lock till horisontella positionen. Dra sakta ut vattenbehållaren för att lämna kvar 1/3 av vattenbehållaren i apparatens hölje. Fyll på vatten i vattenbehållaren. Om du behöver att apparaten skall skicka ut mycket kallare luft, placera isboxarna (tillsätt vatten i frysen först) i vattnet. Se till att vattennivån är mellan “MIN” och “MAX” linjerna. Kontrollera vattennivån i fönstret för vattennivå på framsidan av apparaten.

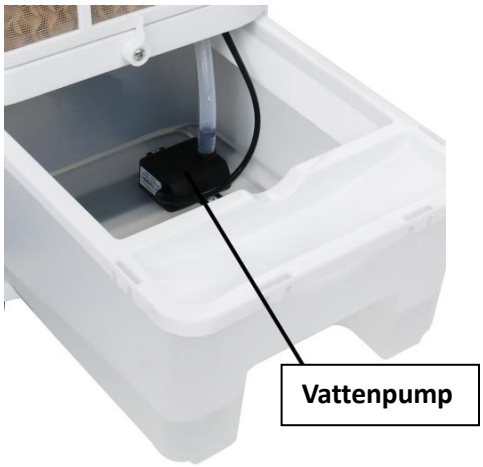
   Viktigt! Använda isboxar:
   Fyll på i isboxarna, överskrid inte MAX linjen på isboxen när vattnet fylls på. Skruva fast korken ordentligt för att det inte skall uppstå vattenläckage. Förvara isboxarna utom räckhåll för barn för att undvika kvävning. Frys isboxarna genom att placera den horisontellt istället frö stående vertikalt i frysen för att undvika deformationer.

   Varning: vattennivån i vattenbehållaren måste vara mindre än “MAX” efter att isboxarna placerats i vattenbehållaren.

2. Anslut apparaten till lämpligt eluttag.
3. Slå på apparaten genom att trycka på knappen för blåshastighet direkt.
   “Low” = låg blåshastighet; “Mid” = medium blåshastighet; “Hög” = hög blåshastighet.
4. Tryck på svängknappen för att slå på svängningsfunktionen. Luftflödet kommer att svänga åt vänster och höger. Tryck på svängningsknappen igen för att avbryta svängningen och fixera luftflödet i en specifik riktning horisontellt. För att ändra luftflödets riktning vertikalt, lyft bara upp eller tryck ned ventilationsgallret på utsidan.
5. Tryck på kylknappen för att slå på kylningsfunktionen. Tryck på knappen igen för att stänga av funktionen. Denna funktion är endast effektiv när det finns isboxar i vattenbehållaren. Aktivera inte denna funktion när vattennivån i tanken är under nivån “MIN”; fyll på med tillräckligt mycket vatten först.
6. Efter användning, tryck kylknappen och svängknappen till positionen “OFF”; tryck på strömbrytaren och koppla ifrån apparaten.

NOTERINGAR:

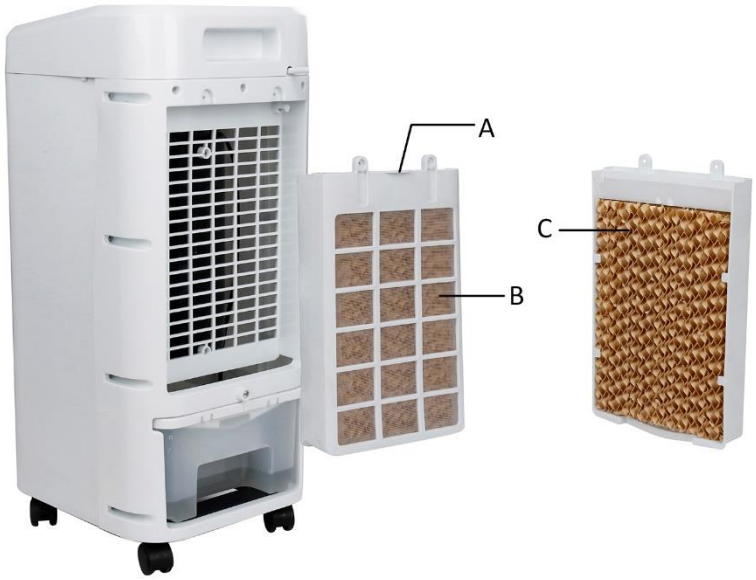
1. Det rekommenderas att byta vattnet och rengöra vattenbehållaren regelbundet.
2. Aktivering av kylfunktionen med otillräckligt med vatten kan orsaka felfunktioner hos vattenpumpen inuti vattenbehållaren.
3. Ta inte ut vattenbehållaren omedelbart efter att apparaten stängts av. Vänta flera minuter för att undvika att vatten droppar ut från kyldynan.



RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
Koppla alltid ifrån apparaten under påfyllning och rengöring.
Se till att det inte finns något vatten på kontrollpanelen.

- **Rengör luftfiltret och kyldynan**

1. Lossa och ta bort skruvarna till luftfiltret.
2. Dra i fliken (A) för att ta bort luftfiltret (B) och kyldynan (C).
3. Använd ett neutralt rengöringsmedel och en mjuk borste för att rengöra luftfiltret och kyldynan. Skölj noga med rent vatten.
4. Sätt tillbaka kyldynan och luftfiltret efter rengöringen. Om apparaten inte skall användas omedelbart efter rengöringen, låt dem torka innan de sätts tillbaka.
   Viktigt: för att undvika läckage måste kyldynan installeras jämnt.



Notera: Efter lång drifttid kommer kyldynan att sättas igen med damm och smuts vilket kommer att ha stor påverkan på apparatens prestanda. Det rekommenderas att rengöra kyldynan regelbundet. Om kyldynan blir sliten, byt ut den mot en ny, finns tillgängliga på www.buyspareparts.eu

- **Rengör vattenbehållaren** (Vattenpumpen är fastsatt med skruvar i vattenbehållaren. Under normal drift finns inget behov av att ta bort den från vattenbehållaren.**)**

1. Häll ut vattnet i vattenbehållaren.
2. Rengör vattenbehållare med en mjuk trasa och ett milt rengöringsmedel, skölj sedan med rent vatten.
3. Sätt tillbaka vattenbehållaren på plats efter rengöringen.

Notera: Efter en viss drifttid kan vattenbehållaren innehålla damm och smuts. Det rekommenderas att byta vattnet och rengöra vattenbehållaren regelbundet.

- **Rengöra huvudstommen**

1. För lätt smuts, torka av med en mjuk fuktad trasa. För fett smuts, kläm ut lite milt rengöringsmedel på en mjuk fuktad trasa och torka sedan bort smutsen.
2. Låt huvudstommen torka helt innan nästa användning.

TEKNISKA DATA
Elstandard: 220-240V ~ 50-60Hz
Strömförbrukning: 75W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST
Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället. Förutom de i lag fastställda garantianspråken har köparen möjlighet att göra gällande följande anspråk på garanti:
För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

MILJÖVÄNLIG KASSERING

Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU
Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Kundservice:
T: +49 (0) 3222 1097 600
E: info.de@emerio.eu

ERP-information (SE)

Leverantör: Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Deklarerar att produkten som beskrivs nedan:

Informationskrav

Information för att identifiera AC-125507 som informationen är relaterad till [Luftkylare]			
Beskrivning	**Symbol**	**Värde**	**Enhet**
Fläktens maximala flödleshastighet	*F*	3,72	m^3/min
Fläkt ineffekt	*P*	54,2	W
Servicevärde	*SV*	0,07	(m^3/min)/W
Strömförbrukning i standbyläge	P_{SB}	0,39	W
Fläktens ljudeffektnivå	L_{WA}	62,4	dB (A)
Maximal lufthastighet	c	4,34	meter/sek
Mätstandard för servicevärde	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Kontaktinformation för att erhålla ytterligare information	Emerio Deutschland GmbH Lerchenweg 3 40789 Monheim am Rhein Deutschland		

Uppfyller kraven i EU-rådets direktiv:

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr. 206/2012 från 6 mars 2012 och ändring av KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2016/2282 för genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG gällande krav på ekodesign för luftkonditioneringsapparater och komfortfläktar

För information till kunden för hur man installerar, använder och underhåller produkten, WEEE-information, vänligen kontrollera bruksanvisningen som är inkluderad i förpackningen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

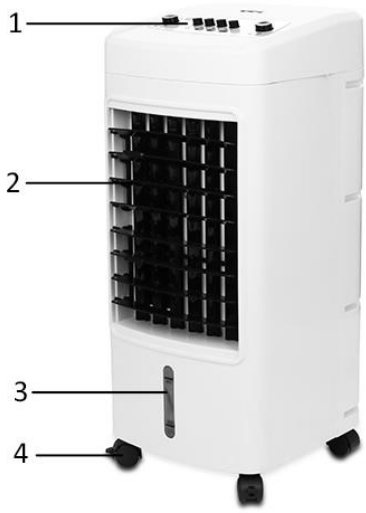
1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysische, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
4. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
5. Trek de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen en reinigen van het apparaat.
6. Voorkom dat het gebied rond het apparaat vochtig of nat wordt. Als vochtigheid optreedt, verlaag de uitvoer van het apparaat. Als het uitvoervolume van het apparaat niet

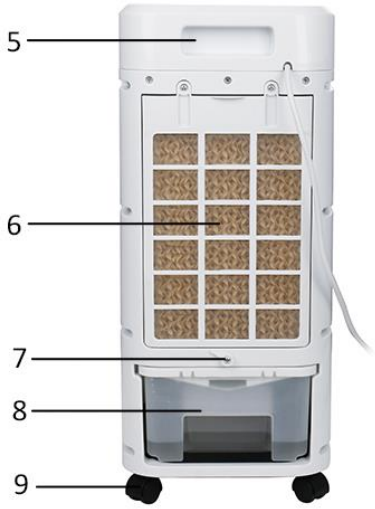
verlaagd kan worden, gebruik het apparaat met tussenpozen. Zorg dat er geen absorberende materialen, zoals tapijten, gordijnen of tafelkleden, vochtig worden.

7. Laat nooit water in het reservoir achter wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
8. Leeg en reinig het apparaat voordat u het opbergt. Reinig het apparaat voor het volgend gebruik.
9. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
10. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
11. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
12. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
13. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
14. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
15. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
16. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
17. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
18. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.

19. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
20. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
21. Stop nooit uw vingers, een potlood of een ander voorwerp door de gaten van de kunststof behuizing.
22. Installeer het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond wanneer in werking om kantelen te vermijden.
23. Zorg dat de luchtinlaat zich niet te dicht tegen de muur, een gordijn of ander voorwerp bevindt. De luchtstroom zal worden belemmerd, wat een impact op de wind heeft.
24. Kies voor een stopcontact met een stroom van meer dan 10A. Sluit geen andere apparaten op het gebruikte stopcontact aan.
25. Schakel het apparaat eerst uit alvorens de stekker uit het stopcontact te trekken. Trek de stekker niet direct uit om het risico op een kortsluiting, brand of een elektrische schok te vermijden.
26. Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in de buurt van een bad, douche of zwembad.
27. Het waterpeil van het waterreservoir moet altijd onder het „MAX“ teken zijn. Wanneer de koelfunctie wordt gebruikt, moet het waterpeil zich boven het „MIN“ teken bevinden.
28. Als het waterreservoir met water is gevuld, kantel het apparaat niet of stoot nergens tegen wanneer het apparaat wordt verplaatst.
29. Stop niets in het apparaat. Dek de luchtinlaat en -uitlaat van het apparaat niet af.
30. Giet het water uit wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
31. Voor meer informatie over het vullen en reinigen van het apparaat, raadpleeg de relevante paragraaf in de handleiding.

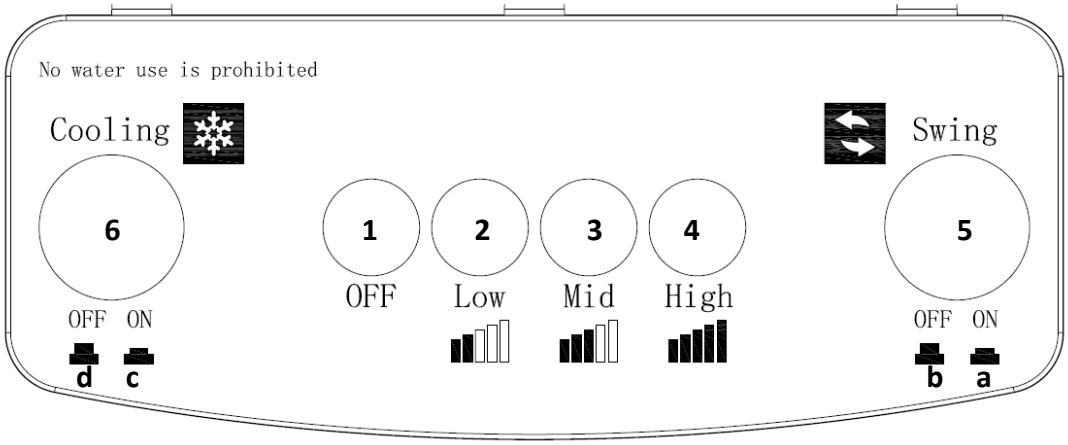
BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN





1. Bedieningspaneel
2. Luchtuitlaat
3. Waterpeilvenster
4. Voorwielen met rem
5. Handgreep
6. Luchtinlaat
7. Vergrendeling voor waterreservoir
8. Waterreservoir
9. Achterwielen zonder rem
10. Koelelementen

Bedieningspaneel



1. Uitschakelknop
2. Lage windsnelheidsknop
3. Medium windsnelheidsknop
4. Hoge windsnelheidsknop
5. Oscillatieknop
   a. Positie ‘ON’ - functie is aan
   b. Positie ‘OFF’ - functie is uit
6. Koelen-knop
   c. Positie ‘ON’ - functie is aan
   d. Positie ‘OFF’ - functie is uit

VOOR GEBRUIK

1. Haal het apparaat uit de verpakking en plaats het op een stevige, warmtebestendige en horizontale ondergrond.
2. Controleer of alle toebehoren aanwezig is: twee koelelementen, twee wielen met rem en twee wielen zonder rem.
3. Duw de vier wielen in de gaten op de hoeken tot ze stevig vastzitten. Zorg dat de twee wielen met rem aan de voorkant van het apparaat worden aangebracht. (Als u de wielen wilt vastzetten, duw de remhendel omlaag.)

GEBRUIK

1. Draai de vergrendeling voor het waterreservoir naar de horizontale positie. Trek het waterreservoir langzaam uit totdat er nog ongeveer 1/3 van het waterreservoir in de behuizing zit. Giet water in het waterreservoir. Als u wilt dat het apparaat koude lucht blaast, voeg de koelelementen (doe water in en vries ze eerst in) aan het water toe. Zorg dat het waterpeil zich tussen de MIN en MAX lijn bevindt. Controleer het waterpeil op het waterpeilvenster aan de voorkant van het apparaat.

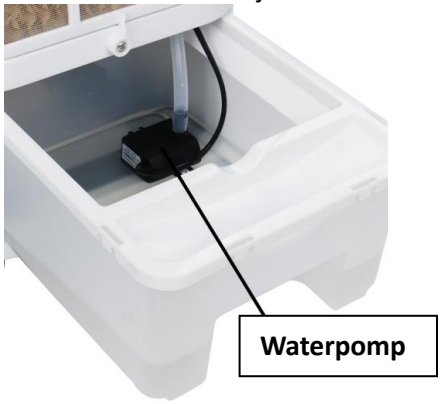
   Belangrijk! De koelelementen gebruiken:
   Doe water in de koelelementen. Overschrijd de MAX lijn die op het koelelement is aangegeven niet. Draai de dop stevig dicht om lekkage te vermijden. Houd de koelelementen uit de buurt van kinderen om inslikkingsgevaar te vermijden. Vries de koelelementen in door ze horizontaal in de diepvries te plaatsen, en niet verticaal, om vervorming te vermijden.

   Waarschuwing: het waterpeil van het waterreservoir moet na het toevoegen van de koelelementen lager dan „MAX“ zijn.

2. Steek de stekker van het apparaat in een gepast stopcontact.
3. Schakel het apparaat in door direct op de windsnelheidsknoppen te drukken.
   ‘Low’ = lage windsnelheid; “Mid” = medium windsnelheid; “High” = hoge windsnelheid.
4. Druk op de oscillatieknop om de oscillatiefunctie in te schakelen. De luchtstroom oscilleert naar links en rechts. Druk opnieuw op de oscillatieknop om de oscillatiefunctie te annuleren en de luchtstroom op een bepaalde horizontale richting vast te zetten. Om de verticale richting van de luchtstroom te wijzigen, duw de luchtgleuven aan de buitenkant omhoog of omlaag.
5. Druk op de koelen-knop om de koelfunctie in te schakelen. Druk opnieuw op de knop om de functie uit te schakelen. Deze functie werkt alleen wanneer er koelelementen in het waterreservoir aanwezig zijn. Activeer deze functie niet wanneer het water in het waterreservoir zich onder het ‘MIN’ niveau bevindt; voeg eerst voldoende water in het waterreservoir toe.
6. Duw na gebruik de koelen-knop en de oscillatieknop naar de positie ‘OFF’, druk op de uitschakelknop en haal de stekker uit het stopcontact.

OPMERKINGEN:

1. Het wordt aanbevolen om regelmatig het water te verversen en het waterreservoir te reinigen.
2. De koelfunctie inschakelen wanneer er onvoldoende water in het waterreservoir zit, kan tot een defect aan de waterpomp leiden.
3. Haal het waterreservoir niet onmiddellijk uit het apparaat wanneer het net is uitgeschakeld. Wacht enkele minuten om te vermijden dat er water uit het koelpad druppelt.

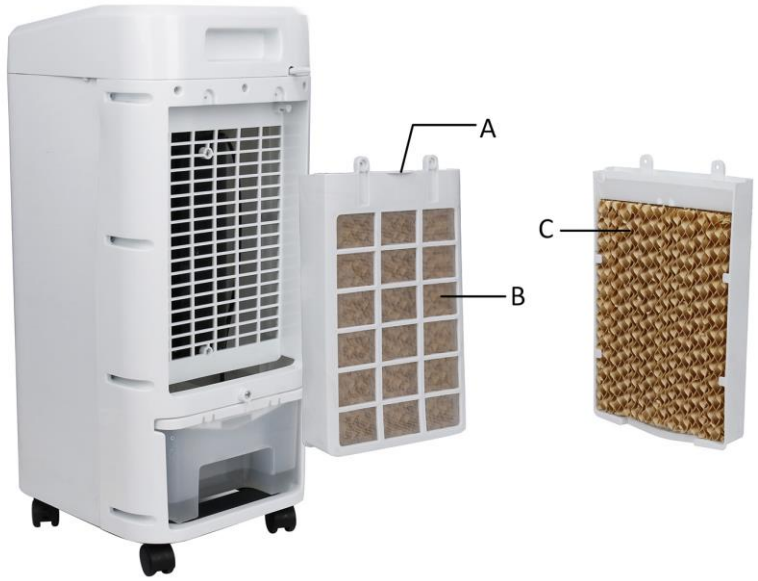


REINIGING EN ONDERHOUD

Trek de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen en reinigen van het apparaat.
Zorg dat er zich geen water op het bedieningspaneel bevindt.

- **De luchtfilter en het koelpad reinigen**

1. Draai de schroeven op de luchtfilter los en verwijder ze.
2. Trek aan het lipje (A) om de luchtfilter (B) en het koelpad (C) uit te halen.
3. Gebruik een mild reinigingsmiddel en een zachte borstel om de luchtfilter en het koelpad te reinigen. Spoel grondig met schoon water.
4. Breng het koelpad en de luchtfilter na reiniging opnieuw op hun juiste plaats aan. Als u het apparaat na reiniging niet onmiddellijk zult gebruiken, veeg de delen droog voordat u ze opnieuw aanbrengt.
   Opmerking: om lekkage te vermijden, breng het koelpad juist aan.



Opmerking: Na een langdurige werking raakt het koelpad verstopt door stof en vuil. Dit leidt tot een aanzienlijke afname van de prestaties van het apparaat. Het wordt aanbevolen het koelpad regelmatig schoon te maken. Als het koelpad versleten is, kunt u het vervangen door een nieuwe, die beschikbaar is op www.buyspareparts.eu.

- **Het waterreservoir reinigen (**De waterpomp is met behulp van schroeven in het waterreservoir vastgemaakt. In normale omstandigheden is het niet nodig om deze van het waterreservoir los te maken.**)**

1. Trek het waterreservoir uit.
2. Reinig het waterreservoir met een zachte doek en een beetje mild schoonmaakmiddel en spoel het vervolgens in water.
3. Breng het waterreservoir na reiniging opnieuw juist aan.

Opmerking: Het waterreservoir kan na verloop van tijd stof en vuil bevatten. Het wordt aanbevolen om regelmatig het water te verversen en het waterreservoir te reinigen.

- **De behuizing reinigen**

1. Verwijder licht vuil met een zachte, vochtige doek. Voor vettig vuil, breng wat mild reinigingsmiddel aan op een zachte, vochtige doek en veeg het vuil weg.
2. Laat de behuizing volledig drogen voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning: 220-240V ~ 50-60Hz
Stroomverbruik: 75W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING

Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoordelijke wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Klantendienst:
T: +49 (0) 3222 1097 600
E: info.de@emerio.eu

ERP-informatie (NL)

Leverancier: Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Verklaart dat onderstaand vermeld product:

Informatie-eisen

Informatie voor het identificeren van de AC-125507 waarop de informatie betrekking heeft [Luchtkoeler]			
Beschrijving	**Symbool**	**Waarde**	**Eenheid**
Maximale stroomsnelheid van ventilator	F	3,72	m^3/min
Ingangsvermogen ventilator	P	54,2	W
Servicewaarde	SV	0,07	(m^3/min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P_{SB}	0,39	W
Geluidsvermogenniveau van ventilator	L_{WA}	62,4	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	c	4,34	meter/sec
Meetstandaard voor servicewaarde	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Contactgegevens voor meer informatie	Emerio Deutschland GmbH Lerchenweg 3 40789 Monheim am Rhein Deutschland		

Voldoet aan de eisen van de Richtlijnen van de raad:

VERORDENING (EU) Nr. 206/2012 VAN DE COMMISSIE van 6 maart 2012 en VERORDENING TOT WIJZIGING (EU) 2016/2282 VAN DE COMMISSIE ter uitvoering van Richtlijn 2009/125/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende de eisen inzake het ecologisch ontwerp voor airconditioners en ventilatoren

Voor informatie voor de consument over de installatie, de werking en het onderhoud van het product en de AEEA-informatie, raadpleeg de gebruiksaanwijzing die zich in de verpakking bevindt.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

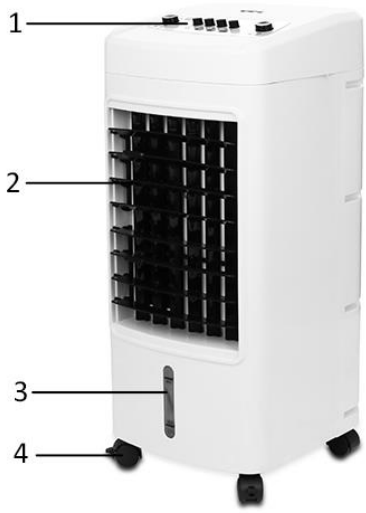
1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
4. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
5. Odłącz urządzenie z sieci przed napełnianiem i czyszczeniem.
6. Nie wolno dopuszczać do tego, aby otoczenie urządzenia stało się wilgotne lub mokre. W przypadku pojawienia się wilgoci należy zredukować wydajność działania urządzenia. Jeżeli wydajności urządzenia nie da się zmniejszyć,

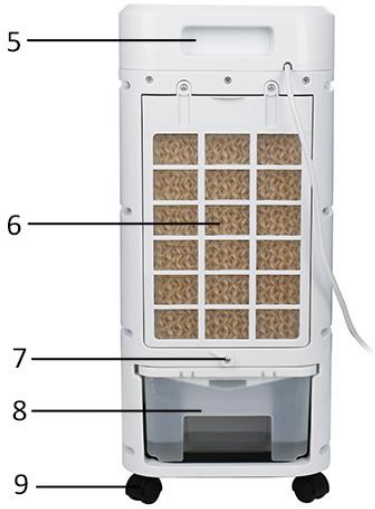
urządzenie należy włączać i wyłączać na przemian. Nie należy pozwalać, aby materiały chłonne, takie jak wykładziny, zasłony, kotary lub obrusy nabrały wilgoci.

7. Gdy urządzenie nie jest używane, nigdy nie wolno zostawiać wody w zbiorniku.
8. Przed schowaniem należy opróżnić i wyczyścić urządzenie. Przed następnym użyciem urządzenie należy wyczyścić.
9. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
10. Jeżeli jest używany przedłużacz, musi on być dostosowany do mocy pobieranej przez urządzenie. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania się przedłużacza i/lub wtyczki. Istnieje potencjalne ryzyko urazów na skutek potknięcia się o przewód zasilający. Zachowaj ostrożność, by uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
11. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
12. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
13. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
14. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
15. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
16. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
17. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
18. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.

19. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
20. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
21. Nigdy nie wkładaj palców, ołówków ani innych przedmiotów przez otwory plastikowej obudowy.
22. Aby nie dopuścić do przewrócenia, na czas pracy urządzenie należy ustawić na płaskiej i stabilnej powierzchni.
23. Nie należy dopuszczać do tego, aby wlot powietrza znajdował się zbyt blisko ściany, zasłon lub innych przedmiotów. Inaczej będzie on blokował strumień powietrza, co wpłynie na nawiew.
24. Należy wybrać gniazdko zabezpieczone bezpiecznikiem mocniejszym niż 10A. Nie należy używać gniazdka, do którego są już podłączone inne urządzenia.
25. Przed wyjęciem wtyczki z kontaktu należy wyłączyć urządzenie. Aby nie dopuścić do zwarcia, pożaru lub porażenia prądem, nie należy ciągnąć bezpośrednio za wtyczkę.
26. Urządzenia nie należy używać na dworze lub w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
27. Poziom wody w zbiorniku na wodę nie może nigdy przekraczać oznaczenia „MAX”. Gdy używana jest funkcja chłodzenia, poziom wody w zbiorniku na wodę nie może nigdy spadać poniżej oznaczenia „MIN”.
28. Po napełnieniu zbiornika na wodę, podczas przenoszenia urządzenia nie należy przechylać ani uderzać.
29. Na urządzeniu nie należy niczego stawiać. W urządzeniu nie wolno zasłaniać wlotu ani wylotu powietrza.
30. Gdy urządzenie nie będzie używane, należy z niego wylać wodę.
31. Instrukcje dotyczące napełniania i czyszczenia, podane są w akapicie poniżej w instrukcji.

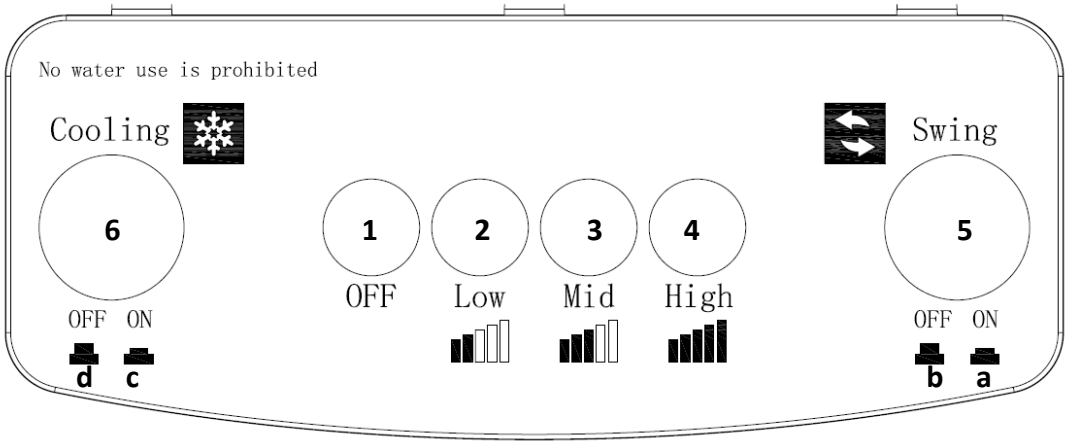
OPIS CZĘŚCI





1. Panel sterowania
2. Wylot powietrza
3. Okienko podglądu poziomu wody
4. Koła przednie z hamulcem
5. Uchwyt
6. Wlot powietrza
7. Zamknięcie zbiornika na wodę
8. Zbiornik na wodę
9. Koła tylne bez hamulca
10. Wkłady chłodzące z lodem

Panel sterowania



1. Przycisk wyłączania zasilania
2. Przycisk małej prędkości nawiewu
3. Przycisk średniej prędkości nawiewu
4. Przyciski dużej prędkości nawiewu
5. Przycisk oscylacji
   a. Pozycja „ON” – funkcja jest włączona
   b. Pozycja „OFF” – funkcja jest wyłączona
6. Przycisk chłodzenia
   c. Pozycja „ON” – funkcja jest włączona
   d. Pozycja „OFF” – funkcja jest wyłączona

PRZED UŻYCIEM

1. Wyjąć urządzenie z kartonu i postawić na solidnej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni poziomej.
2. Sprawdzić, czy nie brakuje żadnych akcesoriów. W zestawie powinny się znaleźć: 2 wkłady mrożące, 2 koła z hamulcem i 2 koła bez hamulca.
3. Włożyć 4 koła w otwory w narożnikach i dobrze je zamocować. Dopilnować, aby 2 koła przednie z hamulcem zostały założone z przodu urządzenia. (Jeśli koła trzeba zablokować, wystarczy wcisnąć dźwignię hamulca.)

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

1. Przekręcić zamknięcie zbiornika na wodę w pozycję poziomą. Powoli wysunąć zbiornik na wodę tak, aby 1/3 zbiornika pozostała w korpusie urządzenia. Nalać wody do zbiornika. Jeśli użytkownik chce, aby nadmuchiwane powietrze było dużo chłodniejsze, do wody można włożyć wkłady chłodzące z lodem (najpierw należy nalać do nich wody i je zamrozić). Poziom wody w zbiorniku musi się mieścić między oznaczeniami MIN i MAX. Poziom wody w zbiorniku należy kontrolować przez okienko podglądu poziomu wody z przodu urządzenia.

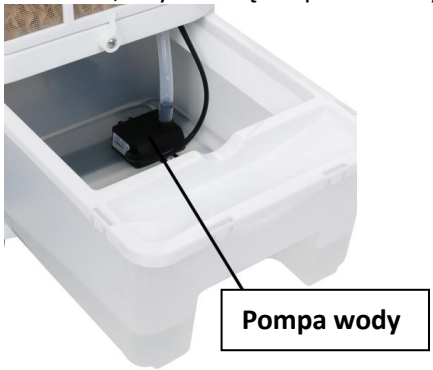
   Ważne! Używanie wkładów chłodzących z lodem:
   Do wkładów chłodzących należy nalać wody; nie należy przekraczać poziomu MAX zaznaczonego na wkładzie. Mocno zakręcić zakrętkę, aby z wkładu nie kapała woda. Wkłady chłodzące z lodem należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby dzieci ich nie połknęły. Aby nie doszło do odkształcenia, wkłady chłodzące należy zamrażać w zamrażarce w pozycji poziomej a nie pionowej.

   Ostrzeżenie: Po włożeniu wkładów do zbiornika na wodę, poziom wody w zbiorniku nie może przekraczać oznaczenia „MAX”.

2. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego kontaktu.
3. Aby włączyć urządzenie, bezpośrednio nacisnąć przycisk prędkości nawiewu.
   „Low” = mała prędkość nawiewu; „Mid” = średnia prędkość nawiewu; „High” = duża prędkość nawiewu.
4. Aby włączyć funkcję oscylacji, nacisnąć przycisk oscylacji. Strumień powietrza będzie oscylował na lewo i na prawo. Ponowne wciśnięcie przycisku oscylacji powoduje anulowanie funkcji oscylacji i ustalenie kierunku nadmuchu strumienia powietrza w poziomie. Aby ustawić kierunek nawiewu w pionie, należy lekko popchnąć żaluzję w górę lub w dół.
5. Aby włączyć funkcję chłodzenia, należy nacisnąć przycisk chłodzenia. Aby wyłączyć funkcję, należy nacisnąć ten sam przycisk ponownie. Funkcja ta działa tylko pod warunkiem, że w zbiorniku na wodę znajdują się wkłady mrożące. Nie należy włączać tej funkcji, gdy poziom wody w zbiorniku na wodę jest niższy niż poziom „MIN”; należy wtedy najpierw uzupełnić poziom wody w zbiorniku.
6. Po użyciu należy nacisnąć przycisk chłodzenia i przycisk oscylacji i przestawić je w pozycję „OFF”; nacisnąć przycisk wyłączania zasilania i odłączyć urządzenie od zasilania.

UWAGI:

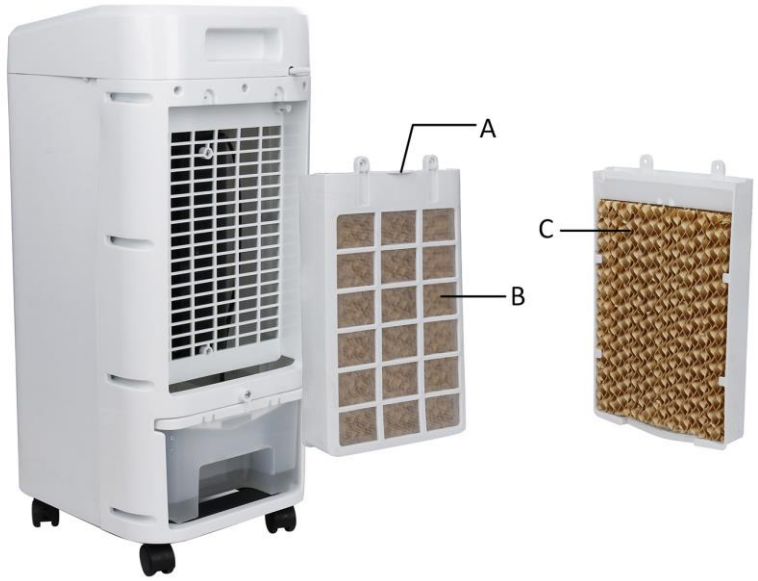
1. Zaleca się często czyścić zbiornik i zmieniać wodę w zbiorniku.
2. Włączenie funkcji chłodzenia, gdy w zbiorniku znajduje się za mało wody może doprowadzić do usterki pompy wody.
3. Nie należy wyjmować zbiornika na wodę natychmiast po wyłączeniu urządzenia. Należy kilka minut odczekać, aby uniknąć kapania wody z wkładki chłodzącej.



CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE
Odłącz urządzenie z sieci przed napełnianiem i czyszczeniem.
Prosimy się upewnić, że na panelu sterowania nie ma wody.

- **Czyszczenie filtra powietrza i wkładki chłodzącej**

1. Odkręcić i wyjąć śruby na filtrze powietrza.
2. Pociągnąć pasek (A), aby wyjąć filtr powietrza (B) i wkładkę chłodzącą (C).
3. Do czyszczenia filtra powietrza i wkładki chłodzącej użyć neutralnego produktu czyszczącego i miękkiej szczoteczki. Dokładnie przepłukać je wodą.
4. Po wyczyszczeniu założyć wkładkę chłodzącą i filtr powietrza z powrotem na miejsce. Jeśli urządzenie nie będzie używane natychmiast po czyszczeniu, przed założeniem elementy należy wysuszyć.
   Ważne: Aby nie doszło do wycieku, wkładka chłodząca musi być szczelnie zainstalowana.



Uwaga: Po długotrwałym użytkowaniu wkładka chłodząca zapycha się kurzem i brudem, co może w wielkim stopniu wpłynąć na wydajność pracy urządzenia. Zaleca się często czyścić wkładkę chłodzącą. Jeśli wkładka chłodząca jest zużyta, należy ją wymienić na nową, dostępną na stronie www.buyspareparts.eu.

- **Czyszczenie zbiornika na wodę (**Pompa wody jest zamocowana śrubami w zbiorniku na wodę. W normalnych warunkach użytkowania nie potrzeba wyjmować jej ze zbiornika na wodę.**)**

1. Wysunąć zbiornik na wodę.
2. Wyczyścić zbiornik na wodę miękką ściereczką i niewielką ilością delikatnego detergentu, następnie spłukać wodą.
3. Po czyszczeniu założyć z powrotem zbiornik na wodę.

Uwaga: Po pewnym czasie pracy, w zbiorniku na wodę zbiera się kurz i brud. Zaleca się często czyścić zbiornik i wymieniać wodę w zbiorniku.

- **Czyszczenie korpusu**

1. W przypadku lekkiego zabrudzenia, wystarczy przetrzeć zabrudzone miejsce miękką, wilgotną ściereczką. W przypadku tłustego brudu należy wycisnąć na miękką, wilgotną ściereczkę delikatny detergent i wytrzeć zabrudzenie.
2. Przed ponownym użyciem należy pozwolić, aby korpus całkowicie wysechł.

DANE TECHNICZNE
Napięcie zasilania: 220-240V ~ 50-60Hz
Pobór mocy: 75W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie,warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU

Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Dział obsługi klienta:
T: +49 (0) 3222 1097 600
E: info.de@emerio.eu

Informacje nt. efektywnej mocy wypromieniowywanej (PL)

Dostawca: Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3
40789 Monheim am Rhein
Deutschland

Oświadcza, że produkt wyszczególniony poniżej:

Informacje wymagane

Informacje identyfikujące AC-125507, którego/których informacje te dotyczą [Schładzacz powietrza]			
Opis	**Symbol**	**Wartość**	**Jednostka**
Maksymalny przepływ powietrza przez wentylator	F	3,72	m^3/min
Moc wejściowa wentylatora	P	54,2	W
Wartość serwisowa	SV	0,07	(m^3/min)/W
Zużycie energii w trybie gotowości	P_{SB}	0,39	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L_{WA}	62,4	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	4,34	metry/sek
Standard pomiaru dla wartości serwisowej	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 ISO 5801:2017 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		
Dane kontaktowe na potrzeby uzyskania dalszych informacji	Emerio Deutschland GmbH Lerchenweg 3 40789 Monheim am Rhein Deutschland		

Spełnia wymagania określone w następujących dyrektywach Rady:

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) nr 206/2012 z dnia 6 marca 2012 r. oraz zmieniające je ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2016/2282 w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady nr 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych

Informacje dla konsumentów na temat sposobu instalacji, użytkowania i konserwacji produktu oraz informacje na temat WEEE podano w instrukcji znajdującej się w opakowaniu.